



联合国

安全理事会



Distr.
GENERAL
S/15474
1 November 1982
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

1982年11月1日

阿根廷常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨致此函，答复大不列颠及北爱尔兰联合王国于1982年10月8日就我国对联合王国任意在西南大西洋阿根廷管辖的水域内强行划定和永久设置所谓“保护区”一事多次提出申诉和要求所发的信件(S/15452)。

若要了解有关此事更详细的背景，请参阅我国的历次信件。这些信件按安全理事会的文件编号为：S/15361、S/15373、S/15377、S/15409、S/15427、S/15462。这些信件清楚说明了事件的真相和适用于它们的法律，但这些事件已受到大不列颠及北爱尔兰联合王国的谎言所蓄意掩饰和歪曲。

阿根廷政府再次断然拒绝接受强行实施的“保护区”，理由如下：

它跨越于联合王国对之毫无权利的阿根廷管辖的水域；

它侵犯阿根廷船只和飞机自由通航和飞越该区域的权利；

它使阿根廷民用船只不能进行合法的和平作业，不能充分开发自然资源和行使国际海洋法规定的其他权利；

要求一个国家的船只和飞机在进入本国管辖的水域之前先行征求另一国家的同意，不论在法律上和政治上都是不可接受的，尤其是后者自命有权裁定它逗留在该区域为合法时，更是不能接受；

在该区域留驻战舰和飞机，并使该地区保持紧张气氛的正是联合王国自己；正如我国已多次向安理会提出申诉那些战舰和飞机一直在“保护区”内外骚扰阿根廷渔船和工厂船。

简言之，联合王国任意宣布保护区及其执行的行动，唯一目的是要建立和巩固英国在该区域的支配权力，扩大和重新进行其殖民地侵略，并以武力加以维持，违反联合国最清楚确定的一贯原则和宗旨。

同样令人震惊的是，阿根廷在1982年9月给安全理事会的信中提到了大会第2065(XX)、3160(XXVIII)和31/49号决议中解决了有关马尔维纳斯群岛问题，而英国的信中却只字未提这些决议，只是从反面顺便简单地引用，带了一笔：“在联合国文件中简单提及了所谓阿根廷愿意在拟订解决办法时考虑（马尔维纳斯群岛）人民的利益”，该信反对“阿根廷谈论福克兰群岛的居民利益”，因而使上述决议的规定失去任何意义。

联合王国不能无视一个事实，即这些决议阐述了马尔维纳斯群岛问题在联合国的目前状况，也不能先同意在此范围内进行讨论，而后就随意抛弃这些决议，更不能自行其事，随意更改决议内容。

联合王国假装不知道如果没有阿根廷公众的同意和参与，如果离开联合国的范围，就不可能真正地解决马尔维纳斯群岛的问题。

对由进行殖民的国家本身安置并维持的那些人作出决定在一领土上实行殖民主义的做法表示支持将与联合国的一切反殖努力背道而驰。

因此，由于上述决议准确地反映出马尔维纳斯问题的本质，我国重申愿意考虑该群岛人民的利益，达成确实的解决办法，对岛屿居民的利益和特殊的生活方式作出必要的保证和保障。

阿根廷当然了解安全理事会关于这一问题的决议之本质，正因为如此，阿根廷才要求有效地全面执行决议，而我所回答的英国信件却想暗示阿根廷不了解这一点。

此外，联合王国关于今年 2 月份最后一轮谈判的说法是令人无法接受的。当时阿根廷提议设立每月一次会议的制度，预先安排好议程和开会地点，由高级官员主持会议，以调整和加快关于主权问题的谈判。会议结束后一个多月仍未收到对于这一程序问题提议的任何答复。

关于战事本身，我国已多次在联合国解释了它们的起因和发展结果。为此原因，我将简单明了地提一下以前已经提出的解释，并且彻底驳斥英国关于这一问题的断言。

英国的声明在我国政府看来又一次直截了当地说明联合王国当局顽固坚持其维持殖民状态的目的，通过援引不适用于这一事件的权利，利用各种借口确保自己的利益。这意味着联合王国继续无视联合国决议中清楚规定的任务，即立刻与阿根廷就主权争端进行谈判，意味着联合王国拖延这一问题的确实解决，而这个问题已超过了双边问题的范围，影响到了美洲大陆。

主席先生，如能将此信作为安全理事会文件散发，不胜感激。

常驻代表

大 使

穆尼斯（签名）

- - - - -